

sinbo

SFH 3369 ELEKTRİKLİ ODA ISITICISI

KULLANMA KILAVUZU



TR

EN

FR

NL

DE

ES

RU

UA

HR

AR

Değerli Müşterimiz,

Ürün seçiminde SINBO'yu tercih ettiğiniz için teşekkür ederiz.

Uzun ve verimli bir kullanım için cihazı kullanmadan önce bu kılavuzu özellikle güvenlik talimatlarına dikkat ederek okumanızı ve devamlı suretle saklamanızı tavsiye ederiz.

Saygılarımızla,

Sinbo Küçük Ev Aletleri

Cihazla oynamalarını güvenceye almak için çocuklar gözetim altında tutulmalıdır.

Bu ürün (çocuklar dahil) fiziksel hassasiyeti az, zihinsel olarak yetersiz, deneyimsiz ve yeterli bilgiye sahip olmadan yada kendilerinin güvenliğinden sorumlu olan kişiler tarafından bu ürünü kullanmak için gerekli talimatlar verilmemiş kişilerin kullanımına uygun değildir.

Children being supervised not to play with the appliance.

This appliance is not intended for use by persons (including children) with reduced physical, sensory or mental capabilities, or lack of experience and knowledge, unless they have been given supervision or instruction concerning use of the appliances by a person responsible for their safety. Children should be supervised to ensure that they do not play with the appliance.

SİNBO SFH 3369 FANLI ISITICI KULLANIM KILAVUZU

GÜVENLİK UYARILARI

1. Fanlı ısıtıcıyı kullanmadan önce tüm talimatları okuyun.
2. Fanlı ısıtıcıyı sadece, değer plakasının üstünde belirtilen voltajdaki bir tek faz prize sokun.
3. Bu cihaz, TV ve radyo ile karışımı göz önüne alan EN 55104/95 elektromanyetik uyumluluk gereksinimlerini karşılar.
4. Cihaz çalışır haldeyken evden ayrılmayın; anahtarın Kapalı/OFF [0] konumunda ve termostatın minimum düzeyde olduğundan emin olun. Her zaman cihazın fişini çekin.
5. Fanlı ısıtıcıyı, mobilya, minder, yatak takımı, kağıt, giysi, perde gibi kolay tutuşabilen esyalardan en az 100cm. uzakta tutun.
6. Eger cihazın duvara asıldığı yer; ahşap, sentetik veya plastik yüzeyler gibi kolay tutuşabilir maddelerden oluşuyorsa, ısıtıcının önüne veya üstüne herhangi birşey asmayın.
7. Kullanmadığınız zaman fazla ısıtıcının fişini mutlaka çekin.
8. Hava giriş ve çıkışlarının serbest kalmasını sağlayın; ısıtıcının önünden en az 1m ve arkasından 50cm.
9. ısıtıcıyı bir prizden hemen altına kurmayın.
10. Hayvanların veya çocukların fanlı ısıtıcıyla oynamasına veya ısıtıcıya dokunmasına izin vermeyin. Dikkat Edin! İşletim sırasında hava çıkışları ısınır [80°C'den veya 175°F'tan fazla].
11. ısıtıcının üstünü örtmeyin. eğer örterseniz, aşırı ısınma riski oluşur.
12. Bu fanlı ısıtıcıyı; banyo, duş veya yüzme havuzu ortamlarının yakınında kullanmayın.
13. Fanlı ısıtıcıyı; patlayıcı gazlı odalarda veya yanıcı çözücüler, cila veya zaml kullanılırken kullanmayın.
14. Eger güç kablosu hasar görürse, ürünü kullanmayı bırakın ve üretici firmayla irtibata geçin.
15. Fanlı ısıtıcıyı temiz tutun. Elektrik sokuna, yangına veya ısıtıcının zarar görmesine neden olabileceği için herhangi bir havalandırma veya hava çıkışı açıklıklarından içeri yabancı madde girmemesine dikkat edin.

KURULUM

Bu cihaz kurulum gerektirmez, portatif bir cihaz olarak kullanılır. Portatif cihazlar, banyoda kullanım için uygun değildir.

ÇALIŞTIRMA

- Termostat düğmesini, maksimum ayara ulaşana kadar saat yönünde [sağa] çevirin.
- Yaz servisi [sadece vantilatör]: Düğmeyi ↺ ayarına getirin .
- İndirgenmiş güçte ısıtma: düğmeyi [sağa] I ayarına çevirin (1000W).
- Tam güçte ısıtma: düğmeyi [sağa] II ayarına çevirin (2000W).
- Kapatma: düğmeyi [sola] 0 ayarına çevirin.

Termostatı düzenleme

Oda gerekli sıcaklığa ulaştığında, sağ termostat düğmesini saat yönünün tersine, cihazın kapanacağı noktanın ilerisine gelmeyecek kadar çevirin.

Bu yolla sabitlenen sıcaklık otomatik olarak düzenlenir ve termostat tarafından sabit bir seviyede tutulur.

TEMİZLİK VE BAKIM

Temizlemeden önce, her zaman fişi prizden çıkarın.

Hava giriş/çıkışlarını sık sık temizleyin.

Kesinlikle asındırıcı pudralar veya çözücüler kullanmayın.

UYARILAR

- Cihazı; duş, banyo küveti, lavabolar, yüzme havuzları vb. yakınında kullanmayın. Isıtıcıyı her zaman dikey bir konumda kullanın.
- Isıtıcıyı çamaşırlarınızı kurutmak için kullanmayın. Giriş ve çıkış pencerelerini kesinlikle kapamayın (aşırı ısınma tehlikesi).
- Isıtıcı; mobilyadan veya diğer nesnelere en az 50cm. uzaga yerleştirilmelidir.
- Cihazı portatif şekilde kullanırken; duvara, mobilyaya, perdeye vs. doğru yerleştirmeyin.
- Cihaz, anahtarları ve diğer kontrol düğmeleri; banyo küveti veya duş kullanılan kişilerin ulaşamayacağı bir yere kurulmalıdır.
- Cihaz, Y-tip bağlantıyla birlikte gelir. Besleme kablosunun değişimi sadece üretici firma tarafından yetkili bir personelin sorumluluğuna verilmelidir, çünkü bu, özel aletler gerektirir.
- Cihaz kesinlikle sabit bir güç noktasının altına yerleştirilmemelidir.
- Cihaz çalışır durumdayken, beraberinde yangın riskini taşıyan aşırı ısınma oluşumunu önlemek için cihazı hareket ettirmeyin.
- Cihazı 4m²'den küçük odalarda kullanmayın.

Isıtıcı, kazara aşırı ısınmaya karşı ısıtıcıyı kapatacak olan bir güvenlik aygıtıyla donatılmıştır (örn; hava giriş ve çıkış pencerelerinin kapanması, motorun yavaş dönmesi veya hiç dönmemesi). Sıfırlamak için, fişi prizden birkaç dakika için çıkarın, aşırı ısınma nedenini ortadan kaldırdıktan sonra cihazın fişini tekrar takın.

TEKNİK ÖZELLİKLERİ

2 ısıtma kademesi 1000/2000W

Ayarlanabilir termostat

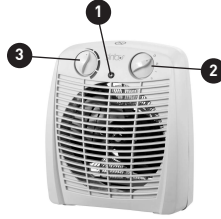
Aşırı ısınma koruması

Sap ile taşınabilir

AC230V, 50Hz, 2000W

CİHAZIN TANITIMI

1. Pilot ışık
2. Açma/Kapama Anahtarı
3. Termostat anahtarı



ENGLISH

SINBO SFH 3369 FAN HEATER INSTRUCTION MANUAL AC230V, 50Hz, 2000W

FOR YOUR OWN SAFETY

1. Read all instructions before using the fan heater.
2. Only connect the fan heater to a single-phase socket with a main voltage as specified on the rating plate.
3. This appliance meets the electromagnetic compatibility requirements specified in BN 55104/95 with regard to interference with radio and TV sets.
4. Do not leave your home while the appliance is in function: ensure that the switch is in OFF(0) position and the thermostat is in minimum position. Always unplug the appliance.
5. Keep combustible material such as furniture, cushions, bedding, paper, clothes, curtains etc. at least 100cm away from the fan heater.
6. If wall mounted do not fix to combustible material such as wooden, synthetic or plastic surfaces. Do not hang anything on or in front of the fan heater.
7. Always unplug the heater when not in use. Do not pull the cord to unplug the heater.
8. Keep the air inlet and outlet free from objects: at least 1 m in front and 50 cm behind the heater.
9. Do not install the heater right below a socket.
10. Do not let animals or children touch or play with the fan heater. Pay attention! The air outlet gets hot during operation (more than 80°, or 175 F).
11. **WARNING:** In order to avoid overheating, do not cover the heater.
12. Do not use this fan heater in the immediate surroundings of a bath, a shower or a swimming pool.
13. Do not use the fan heater in the rooms with explosive gas or while using inflammable solvents, varnish or glue.
14. If the power cord is damaged it must be replaced by the manufacturer, its service agent or similarly qualified persons in order to avoid a hazard.
15. Keep the fan heater clean. Do not allow any objects to enter any ventilation or exhaust opening as this may cause electric shock, or fire or damage to the heater.

INSTALLATION

The appliance requires no installation, it should be used solely as a portable appliance.
Portable appliances are not suitable for use in a bathroom.

OPERATION

- Turn the thermostat knob in a clockwise direction until it reaches the maximum setting.
- Summer service (ventilation only): Turn the knob to setting 2
- Heating at reduced power: Turn the knob to setting (1000W).
- Heating at full power: Turn the knob to setting (2000W).
- Switching off: Turn the knob to setting 0.

REGULATING THE THERMOSTAT

When the room has reached the required temperature turn the right thermostat knob (where included) in an anti-clockwise direction up to the point where the appliance switches off and not beyond. The temperature fixed in this way will be automatically regulated and kept at a constant level by the thermostat.

IMPORTANT SAFETY FEATURES

This heater is equipped with an AUTOMATIC OVERHEAT SAFETY DEVICE that will turn off the power to

the heating element should the internal temperature of the heater exceed normal levels. If this should happen the heating element will turn off, but the fan will continue to run to help cool the heater. Should this condition occur immediately remove any obstructions and set the heater on a level surface. When the temperature returns to normal levels power to the heating element will be restored and the heater should function normally.

CLEANING AND MAINTENANCE

Before cleaning always remove the plug from the electrical socket.

Clean the air inlet / outlet grilles frequently.

Never use abrasive powders or solvents.

WARNINGS

- Do not use the appliance in the vicinity of showers, bath tubs, wash basins, swimming pools, etc.
- Always use the heater in an upright position.
- Do not use the heater to dry your laundry. Never obstruct the intake and outlet grilles (danger of overheating).
- The heater must be positioned at least 50cm from furniture or other objects.
- When the appliance is used in portable version, do not place it up against walls, furniture, curtains, etc.
- The appliance must be installed so that the switches and other controls can not be reached by persons using the bath tub or the shower.
- This appliance comes with a Y-type connection. Replacement of the feed cable must be entrusted to a technician only, because such work requires special tools.
- The appliance must not be positioned directly underneath a fixed power point.
- Do not use the appliance while it is cooling down, in order to avoid overheating with the attendant risk of fire.
- Do not use the appliance in rooms less than 4m² area.
- Children aged from 3 years and less than 8 years shall only switch on/off the appliance provided that it has been placed or installed in its intended normal operating position and they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance in a safe way and understand the hazards involved. Children aged from 3 years and less than 8 years shall not plug in, regulate and clean the appliance or perform user maintenance.

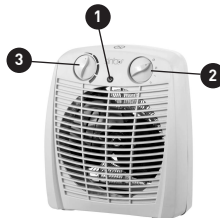
CAUTION: Some parts of this product can become very hot and cause burns. Particular attention has to be given where children and vulnerable people are present.

FEATURES

- 2 heating setting 1000W/2000W
- Adjustable thermostat
- Overheating protection
- Portable with handle
- AC230V, 50Hz, 2000W

PARTS DESCRIPTION

1. Indicator light
2. On/Off knob
3. Thermostat knob



FRANÇAIS

SINBO SFH 3369 POELE ELECTRIQUE SOUFFLANTE NOTICE D'EMPLOI


Pour votre sécurité

1. Avant toute utilisation de la poêle électrique soufflante, lire toutes les instructions.
2. Connecter la poêle électrique soufflante uniquement sur la prise monophasée sous tension correspondante à celle assignée de l'appareil, précisée sur la plaque indiquant les valeurs prescrites.
3. Cet appareil répond aux exigences de conformité électromagnétique de la norme EN 55104/95 relatives aux interférences radio et TV.
4. Ne pas quitter la maison lorsque l'appareil est en marche ; s'assurer que le contacteur se trouve en position arrêt/OFF (0) et que le thermostat soit réglé au niveau minimal. Garder toujours déconnectée de la prise la fiche électrique.
5. Placer la poêle électrique soufflante loin de 100 cm au moins des objets facilement inflammables tels que meubles, coussins, draps, papiers, rideaux, etc.
6. Si le support du mur sur lequel est placé l'appareil est composé des matières facilement inflammables, telles que bois, synthétiques ou plastique, veiller à ne mettre rien sur ou devant la poêle électrique.
7. Lorsque la poêle électrique soufflante n'est pas utilisée, garder toujours déconnectée de la prise la fiche électrique.
8. Assurer que l'air circule librement à travers l'appareil, laisser un espace vide d'au moins 1 m devant et 50 cm en arrière de la poêle électrique.
9. Ne pas placer la poêle électrique à proximité immédiate d'une prise électrique.
10. Veiller à ne pas permettre aux enfants ou animaux de s'approcher de la poêle électrique soufflante ou la toucher. Attention ! De l'air chaud se dégage des orifices lors du fonctionnement de l'appareil (plus de 80°C ou de 175°F).
11. Ne couvrir de rien l'appareil, sinon risque de chauffage excessif.
12. Ne pas utiliser cette poêle électrique soufflante à proximité de la baignoire, douche ou piscine.
13. Ne pas utiliser cette poêle électrique soufflante dans les locaux à atmosphère gazeuse explosive ou lors de l'utilisation des solvants inflammables, cire ou colle.
14. Si le câble d'alimentation est endommagé, arrêter d'utiliser l'appareil, contacter le constructeur.
15. Garder la poêle électrique soufflante en état propre. Veiller à ne pas permettre l'introduction des corps étrangers à l'intérieur de l'appareil au niveau des orifices de ventilation ou de circulation d'air, puisque ceci pourrait provoquer des chocs électriques, incendie ou détérioration de l'appareil.

Installation

Cet appareil ne nécessite pas d'installation, il est portable. Les appareils portables ne sont pas adaptés pour l'utilisation dans la salle à bain.

Mise en marche

- Tourner le bouton thermostat dans le sens d'aiguille d'horloge jusqu'au niveau maximal.
- Fonctionnement en mode été (uniquement le fonctionnement du ventilateur) : mettre le bouton sur la position indiquée par le symbole .
- Chauffage au niveau réduit : tourner le bouton dans le sens d'aiguille d'horloge jusqu'à la position indiquée par le symbole I (1000W).
- Chauffage en pleine puissance : tourner le bouton dans le sens d'aiguille d'horloge jusqu'à la position indiquée par le symbole II (2000W).
- Arrêt : tourner le bouton dans le sens inverse d'aiguille d'horloge jusqu'à la position indiquée par le symbole 0.

Réglage du thermostat

Lorsque la température ambiante arrive au niveau souhaité, tourner le bouton thermostat dans le sens

inverse d'aiguille d'horloge pour le placer dans la position un peu avancée par rapport à la position d'arrêt.

Le niveau de température ainsi fixé est gardé automatiquement stable par le thermostat.

Nettoyage et entretien

Avant toute opération de nettoyage, toujours déconnecter de la prise la fiche électrique de l'appareil.

Nettoyer fréquemment les orifices de circulation d'air.

Ne jamais utiliser des poudres abrasives ou solvants.

Remarque

- Ne pas utiliser la poêle électrique soufflante à proximité de la baignoire, douche ou piscine. Garder toujours l'appareil dans la position verticale.
- Ne pas utiliser la poêle électrique pour sécher les linges. Ne jamais obturer les fenêtres de circulation d'air (risque de chauffage excessif).
- La poêle électrique doit être placée à 50 cm de tout meuble ou autre objet.
- Ne pas placer l'appareil vers le mur, les meubles ou les rideaux, etc.
- L'appareil doit être placé hors de la portée des personnes utilisant la baignoire ou la douche.
- L'appareil est livré avec un câble de type Y. La recharge du câble d'alimentation ne doit être confiée qu'à la responsabilité du personnel agréé par le constructeur, car ceci nécessite des outils spéciaux.
- L'appareil ne doit jamais être placé sous une source de puissance fixe.
- Ne pas déplacer l'appareil lorsque celui-ci est en marche, pour éviter tout chauffage excessif susceptible d'entraîner le risque d'incendie.
- Ne pas utiliser l'appareil dans les locaux moins larges de 4 m².

La poêle électrique est équipée d'un dispositif de sécurité destiné à arrêter celle-ci en cas de chauffage excessif accidentel (par exemple, du fait d'obturation des orifices de circulation d'air, action de rotation lente ou absence de rotation du moteur). Pour réinitialiser, déconnecter de la prise la fiche électrique, remédier au défaut de chauffage excessif, puis reconnecter la fiche sur la prise.

Spécifications techniques

Tension d'alimentation : AC230V, 50Hz

Consommation d'énergie : 2000W

Identification de l'appareil

1. Voyant pilote
2. Contacteur marche/arrêt
3. Thermostat



NEDERLANDS

SINBO SFH 3369 VENTILATOR KACHEL GEBRUIKSAANWIJZING

VEILIGHEIDSMATREGELEN

1. Lees de gehele gebruiksaanwijzing door alvorens de ventilatorkachel te gebruiken.
2. Sluit de kachel alleen aan op een enkel fase contactdoos, en controleer of het voltage overeenkomt met hetgeen staat op het typeplaatje.
3. Dit toestel voldoet aan de EN 55104/95 elektromagnetische compatibiliteit betreffende TV en radio interferentie.
4. Verlaat het huis niet terwijl de kachel aanstaat; verzeker u ervan dat de schakelaar op OFF (0) staat en de thermostaat op het laagste niveau. Haal altijd de stekker uit het stopcontact.
5. Plaats de ventilator minstens 100 cm ver van brandbare voorwerpen zoals meubelen, matrassen, bedden, papier, decoratie, gordijnen.
6. Als de muur waaraan de kachel is opgehangen bestaat uit hout, synthetisch of plastic materiaal, hang niets voor of boven de kachel.
7. Trek altijd de stekker uit het stopcontact als u het toestel niet gebruikt.
8. Zorg voor voldoende inblaas- en uitblaascapaciteit door het toestel minstens 1 m en 50 cm vrij the plaatsen; aan de voor- en achterkant.
9. Plaats de kachel niet direct onder een stopcontact.
10. Laat kinderen of dieren niet spelen of in contact komen met de kachel. Waarschuwing! Uitblaasluucht wordt erg heet tijdens gebruik! (meer dan 80°C of 175°F).
11. Dek de kachel niet af. Anders kan het oververhit raken.
12. Gebruik de kachel niet bij badkuipen, douches of zwembaden.
13. Gebruik de kachel niet in ruimtes met brandbare gassen, of als u werkt met brandbare oplosmiddelen, of lijmen.
14. Als de stroomkabel beschadigd is, stop direct het gebruik en contacteer de fabricant of het verkooppunt.
15. Houd de kachel schoon. Vermijd date r voorwerpen in de ventilator raken of de uitblaasopeningen om elektrische schokken te voorkomen, vuur of beschadigingen.

Installatie

De kachel hoeft niet te worden geïnstalleerd; aangezien het een draagbare unit is. Draagbare kachels zijn niet geschikt voor badkamers.

Werking

- Draai de thermostaat klokswijs (rechts) totdat u het maximum niveau heeft bereikt.
- Zomer operatie(alleen ventilatie): stel de knop in op positie 2.
- Verwarming op de laagste stand. Draai de schakelaar naar de (rechtse) I positie (1000W).
- Verwarmen op vol vermogen: Draai de schakelaar naar de (rechtse) II positie (2000W).
- Het toestel op vol vermogen verwarmen: Draai de schakelaar naar de (linkse) 0 positie.

De thermostaat instellen.

Als de temperatuur in de ruimte het gewenste niveau heft bereikt, draai de rechter thermostaat knop naar de positie dat het toestel net niet uitschakelt.

Op deze wijze is het temperatuurniveau automatisch geregeld en wordt op constant niveau gehouden door de thermostaat.

Schoonmaken en onderhoud

Haal de stekker er altijd uit voor schoonmaken.

Houd de lucht in- en uitlaat vrij.
Gebruik geen oplosmiddelen of poeders voor reiniging.

Waarschuwing

- Gebruik het toestel niet nabij badkuipen, gootstenen, zwembaden etc. Gebruik de kachel altijd rechtop.
- Niet gebruiken om kleren te drogen. Dek de in – en uitgang niet af (gevaar voor overhitting).
- Plaats de ventilator minstens 100 cm ver van brandbare voorwerpen zoals meubelen, matrassen, bedden, papier, decoratie, gordijnen.
- Het toestel moet zo worden geplaatst dat iemand in bijvoorbeeld een badkuip of douche er niet bij kan.
- Het toestel wordt geleverd met Y-type stekker. Vervanging van de kabel of stekker moet worden gedaan door een atechnische dienst van de fabrikant aangezien er special gereedschap voor nodig is.
- Plaats de kachel niet direct onder een stopcontact.
- Verplaatst het toestel niet tijdens gebruik, het kan brandgevaar opleveren.
- Niet gebruiken in ruimtes kleiner dan 4m².

Het toestel is uitgerust met een veiligheidschakelaar welke het toestel bij oververhitting uitschakelt. Om het toestel te resetten, haal de stekker er gedurende enkele minuten uit en steek de stekker er opnieuw in waarbij de overhittingsindicatie verdwijnt.

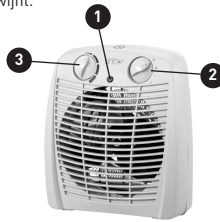
Technische Specificaties

Stroom voltage: AC230V, 50Hz

Stroomverbruik : 2000W

Beschrijving Onderdelen

1. Controlelampje
2. Aan/uit schakelaar
3. Thermostaat



DEUTSCH

SINBO SFH 3369 HEIZLÜFTER GEBRAUCHSANLEITUNG

SICHERHEITSHINWEISE

1. Lesen Sie die gesamten Anweisungen durch, bevor Sie den Heizlüfter gebrauchen.
2. Stecken Sie den Heizlüfter nur in einstufige Buchsen ein, deren Spannungswerte mit den Angaben auf der Wertepaketle des Heizlüfters übereinstimmen.
3. Dieses Gerät unterstützt die Anforderungen elektromagnetischer Kompatibilität in anbeacht der TV und Radio harmonisierten Norm EN 55104/95.
4. Verlassen Sie die Wohnung nicht, während dem das Gerät noch läuft; Vergewissern Sie sich davon, dass der Regler auf Aus/OFF (0) und auf der minimalen Stufe steht. Stecken Sie das Gerät stets aus.
5. Halten Sie den Heizlüfter mindestens in 100 cm weiter Entfernung von leicht entflammaren Gegenständen wie Möbel, Kissen, Bettwäsche, Papier, Kleidung, Vorhängen.
6. Falls die Wand an dem das Gerät hängt aus leicht entflammarem Materialien wie Holz, Synthetik oder Plastik besteht, hängen Sie nichts vor oder über das Gerät.
7. Bei Nichtgebrauch, stecken Sie den Phasen-Heizlüfter in jedem Falle aus.
8. Sorgen Sie dafür, dass die Ein- und Ausgänge der Belüftung frei bleiben; mindestens mit Abstand von 1 m vor und 50 cm hinter dem Gerät.
9. Stellen Sie den Heizer nicht direkt unter eine Steckdose ab.
10. Erlauben Sie Tieren nicht, sich dem Heizlüfter zu nähern und Kindern nicht, damit zu spielen. Vorsicht! Während des Betriebes, können sich die Belüftungsausgänge erhitzen (mehr als 80°C oder 175°F).
11. Decken Sie die Oberfläche des Heizers nicht ab. Andernfalls kann ein Risiko von Überhitzung entstehen.
12. Gebrauchen Sie den Heizlüfter nicht in Umgebungen wie Bad, Dusche oder Schwimmbädern.
13. Gebrauchen Sie den Heizlüfter nicht in Räumen, in denen sich explosive Gase oder entflammare Lösungsmittel befinden, gebrauchn Sie ihn nicht währen dem Sie Lack oder Kleber bearbeiten.
14. Falls das Stromkabel beschädigt ist, gebrauchn Sie das Gerät nicht mehr und setzen Sie sich mit der Herstellerfirma in Verbindung.
15. Halten Sie den Heizlüfter stets sauber. Achten Sie darauf, dass keine Fremdkörper in Belüftungen oder Belüftungseingänge gelangt, um Stromschläge, Brand oder Schäden am Heizer zu vermeiden.

AUFBAU

Dieses Gerät erfordert keinen Aufbau, es wird als transportierbares Gerät gebraucht. Transportierbare Geräte sind nicht für den Gebrauch in Badezimmern geeignet.

BETRIEB

- Drehen Sie den Wärmestufen-Knopf im Uhrzeigersinn (rechts herum), bis er die maximale Einstellstufe erreicht hat.
- Sommerfunktion (nur Ventilator): Bringen Sie den Knopf auf Stellung 2.
- Wärmen mit niedrigster Leistung: Drehen Sie den Knopf (nach rechts) auf I Stellung (1000W).
- Wärmen mit voller Leistung: Drehen Sie den Knopf (nach rechts) auf II Stellung (2000W).
- Ausschalten: Drehen Sie den Knopf (nach links) auf 0 Stellung.

Thermostat-Regulierung

Wenn der Raum die gewünschte Thempertur erreicht hat, drehen Sie den rechten Wärmestufen-Knopf gegen den Uhrzeigersinn, ohne die Ausstellmarkierung zu überschreiten.

Auf diese Weise wird die festgelegte Thempertur automatisch geregelt und diese wird von der Wärmeinheit auf einer konstanten Stufe gehalten.

REINIGUNG UND PFLEGE

Ziehen Sie den Stecker vor der Reinigung stets aus der Steckdose.
Reinigen Sie die Belüftungsaus- und -eingänge regelmäßig.
Verwenden Sie keinesfalls ätzende Pulver oder Lösungsmittel.

HINWEISE

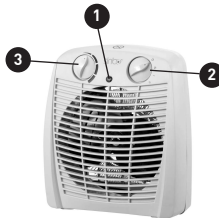
- Benutzen Sie das Gerät nicht in der Nähe von Duschen, Badewannen, WCs, Schwimmbädern u.ä. Benutzen Sie das Gerät nur in horizontaler Position.
- Benutzen Sie das Gerät nicht, um Ihre Kleidung zu trocknen. Verdecken Sie keinesfalls Ein- und Ausgänge (Überhitzungsgefahr).
- Der Heizer sollte in mindestens 50cm weiter Entfernung zu Möbeln oder anderen Gegenständen aufgestellt werden.
- Stellen Sie das Gerät bei der portativen Benutzung nicht vor Wände, Möbel, Vorhänge usw.
- Das Gerät, dessen Knöpfe und andere Regler sollten nicht in der Reichweite von duschenden oder badenden Personen abgestellt werden.
- Das Gerät wird mit einer Y-Verbindung geliefert. Das Auswechseln des Stromkabels sollte nur von der Herstellerfirma, unter die Verantwortung einer zuständigen Person weitergeleitet werden, denn dieses erfordert besondere Gerätschaft.
- Das Gerät sollte keinesfalls unter einer Steckdose abgestellt werden.
- Während das Gerät in Betrieb ist, sollte es nicht von der Stelle bewegt werden, um dem Risiko von Brandgefahren und Überhitzung vorzubeugen.
- Benutzen Sie das Gerät nicht in Räumen, die kleiner sind als 4m².
Der Heizer ist, mit einer Sicherheitsvorrichtung ausgestattet, die ihn bei versehentlicher Überhitzung ausschaltet (z Bsp.: bei Abdeckung der Ein- und Ausgänge, bei Verlangsamung oder Nichtlaufen des Motors). Ziehen Sie den Stecker aus der Steckdose, um es abzukühlen. Nach Abkühlung, stecken Sie das Gerät wieder ein.

TECHNISCHE EIGENSCHAFTEN

2 Wärmestufen 1000/2000W
Regelbarer Thermostat
Überhitzungsschutz
Tragbar dank Tragegriff
AC230V, 50Hz, 2000W

GERÄTEBESCHREIBUNG

1. Kontrollleuchte
2. An/Aus Knopf
3. Thermostat-Knopf



ESPAÑOL

SÍMBO SFH 3369 CALENTADOR CON VENTILADOR MANUAL DEL USO


AVISOS DE LA SEGURIDAD

1. Antes de usar el calentador con ventilador leer todas las instrucciones.
2. Enchufar el calentador con ventilador solamente a la ficha con unifase expresado sobre la placa de los valores.
3. Este aparato responde a las necesidades de la concordia electromagnéticas EN 55104/95 teniéndose en consideración la mezcla del televisor y radio.
4. No dejar a solas en casa el aparato al funcionar; estar seguro que esté en el mínimo nivel de la termostata y en la posición apagado/OFF (0) el interruptor. Siempre desenchufar el aparato.
5. Conservar la distancia entre el calentador con ventilador y los muebles fácilmente inflamados como mueble, equipo de cama, papel, ropa, cortina mínimo 100 cms.
6. En caso de ser constituido el lugar donde el aparato es colgado en la pared por materiales fácilmente inflamados como madera, superficies sintéticos o de plástico; no colgar cualquiera cosa delante del calentador o sobre el mismo.
7. Desenchufar definitivamente el calentador con ventilador durante no es usado.
8. Adquirir que las entradas y salidas del aire sean libres; dejar mínimo 1 mts delante del calentador y 50 cms detrás del mismo.
9. No instalar el calentador recién debajo de un enchufe.
10. No permitir que los animales o los niños se tocarán o jugarán con el calentador con el ventilador. ¡Tener Cuidado! Las salidas de aire se calientan durante el funcionamiento del aparato (más de 80°C o 175°F).
11. No cubrir el calentador. En caso de cubrir, se ocurre un riesgo de ser calentado excesivamente.
12. No usar este calentador con ventilador cerca del cuarto de baño, de la ducha o piscina.
13. No usar calentador con ventilador en habitaciones con gas o al usar disolventes inflamables, cera o goma.
14. En caso de ser dañado el cable de la energía, dejar de usar el aparato y contactar con el fabricante.
15. Mantener limpio el calentador con ventilador. Tener cuidado para que no entre cosas extranjeras en cualquiera apretura de aire o de la ventilación por poder causar daño al calentador, incendio ú al shock eléctrico.

INSTALACIÓN

Este aparato no necesita instalación, se usa como un aparato portátil. Aparatos portátiles no son convenientes para usar en el cuarto de baño.

FUNCIONAMIENTO

- Girar el botón de la termostata hasta que se alcance al ajuste máximo en la dirección del reloj (a la derecha).
- Servicio de Verano [solamente el ventilador]: ajustar el botón a .
- Calentar con energía reducida: Girar el botón al ajuste I (a la derecha) (1000W).
- Calentar con energía completa: Girar el botón al ajuste II (a la derecha) (2000W).
- Apagar: Girar el botón hacia (a la izquierda) 0.

Ordenar la Termostata

Al alcanzar la habitación la temperatura necesaria, girar el botón de la termostata derecha, hasta que no llegará más del punto apagado el aparato.

La temperatura fijada en esta forma se ajusta automáticamente y se conserva en un nivel constante por la termostata.

LIMPIEZA Y MANTENIMIENTO

Antes de limpiar siempre desenchufar la ficha.

Limpiar con frecuencia las entradas/salidas de aire.

Definitivamente no usar polvos desgastados o disolventes.

AVISOS

- No usar el aparato cerca de la ducha, bañera del cuarto de baño, lavabos, piscinas y asimilados. Usar el calentador siempre en la posición vertical.
- No usar el calentador para secar sus ropas interiores. No cerrar ventanas para las entradas y salidas (peligro de calentarse excesivo).
- El calentador debe ser colocado mínimo 50 cms lejos de ortos objetivos.
- No colocar el aparato hacia la pared, el mueble, la cortina al usar el aparato en forma portátil.
- El aparato, los interruptores y los otros botones del control deben ser instalado en un lugar no alcanzado las personas usadas la bañera del cuarto de baño ú ducha.
- El Aparato se llega junto con la conexión de tipo Y. El recambio del cable de la energía solamente se debe dar al responsable de un personal autorizado por el fabricante porque éso necesita herramientas particulares.
- El aparato definitivamente debe ser colocado debajo del punto fijo de la energía.
- No mover el aparato para evitar la ocurrencia del calentamiento excesivo que tiene riesgo de incendio al ser funcionado el aparato junto el mismo.
- No usar el aparato en las habitaciones menos de 4m2.

El calentador es equipado con el aparato de la seguridad que apagará el calentador ante el calentamiento excesivo accidentalmente (Por ejemplo; la cerradura de las ventanas para la entrada y salida del aire, circulación despacio del motor o no circulado el mismo). Para modificar, desenchufar la ficha durante unos minutos, enchufar el aparato otra vez después de eliminar la causa del calentamiento excesivo.

CARACTERÍSTICAS TÉCNICAS

2 niveles del calentamiento 1000/2000W

Termostata ajustable

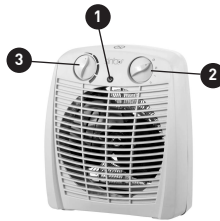
Protección ante el calentamiento excesivo

Portable con manco

AC230V, 50Hz, 2000W

PROMOCIÓN DEL APARATO

1. Luz pilote
2. Interruptor para Funcionar/Apagar
3. Interruptor de la termostata



Русский

SINBO SFH 3369 ТЕПЛОВЕНТИЛЯТОР РУКОВОДСТВО ПО ПРИМЕНЕНИЮ


Для вашей безопасности

1. Перед использованием тепловентилятора, прочитайте все инструкции.
2. Включайте тепловентилятор только в однофазную розетку сети с такими же параметрами напряжения, которые указаны на заводской табличке устройства.
3. Это устройство соответствует требованиям директивы EN 55104/95, касающихся электромагнитной совместимости устройства с ТВ и радио.
4. Выходя из дома, не оставляйте устройство включенным; переведите выключатель в положение выключено/OFF (0) и установите термостат на минимальный уровень. Всегда отключайте устройство от сети (не оставляйте вилку в розетке).
5. Минимальное расстояние между тепловентилятором и такими легко воспламеняющимися предметами как мебель, матрасы, постельные принадлежности, бумага, одежда, шторы, должно быть не менее 100 см.
6. Если устройство висит на стене, состоящей из таких легко воспламеняющихся поверхностей как дерево, синтетика или пластик, следите за тем, чтобы ничего не висело впереди или сверху устройства.
7. Никогда не оставляйте вилку тепловентилятора в розетке на то время, пока вы им не пользуетесь.
8. Никогда и ничем не перекрывайте отверстия входа и выхода воздуха. Необходимо обеспечить наличие свободного пространства впереди устройства как минимум 1 м и не менее 50 см позади устройства.
9. Не устанавливайте устройство сразу под розеткой.
10. Не позволяйте животным или детям играть с тепловентилятором. Соблюдайте осторожность! В процессе работы воздух на выходе нагревается (более 80°C или 175°F).
11. Ничем не накрывайте обогреватель, это может привести к риску перегрева.
12. Не пользуйтесь этим тепловентилятором вблизи ванной, душевой или плавательного бассейна.
13. Не устанавливайте тепловентилятор в помещениях, где используются вещества образующие взрывоопасные испарения или горючие составы, например, лак или клей.
14. Не включайте устройство в случае повреждения сетевого шнура, для ремонта или замены свяжитесь с изготовителем.
15. Содержите тепловентилятор в чистоте. Для предотвращения риска поражения электрическим током, возникновения пожара или выхода из строя устройства, следите за тем, чтобы в отверстия для входа и выхода воздуха не попадали никакие посторонние предметы.

Установка

Это устройство используется в качестве портативного устройства и не требует установки. Портативные устройства не подходят для использования в ванной комнате.

Включение в работу

- Поверните термостат по часовой стрелке (правый) и установите на отметке максимум.
- В летний сезон (для работы только в качестве вентилятора): Установить регулятор напротив отметки .
- Для обогрева на минимальной мощности: повернуть регулятор (правый) и установить напротив «I» (1000Вт).
- Обогрев на полной мощности: повернуть регулятор (правый) и установить напротив «II» (2000Вт).
- Выключение: повернуть регулятор (левый) и установить напротив «0».

Регулирование термостата

После достижения желаемой комнатной температуры, повернуть регулятор термостата (правый) против часовой стрелки, не доводя до отметки выключения.

Таким образом обеспечивается фиксация достигнутой температуры и в дальнейшей работе термостат тепловентилятора автоматически будет поддерживать заданный уровень температуры.

Чистка и обслуживание

Перед очисткой обязательно выньте вилку из розетки.
Регулярно прочищайте отверстия для входа/выхода воздуха.
Никогда не используйте абразивные порошки или растворители.

Предупреждения

- Не пользуйтесь устройством в непосредственной близости от душа, ванны, раковины, плавательных бассейнов и т.п. Всегда устанавливайте прибор только в вертикальном положении.
- Не пользуйтесь обогревателем для сушки белья. Никогда не перекрывайте отверстия для входа и выхода воздуха (опасность перегрева).
- Устанавливайте обогреватель таким образом, чтобы расстояние между ним и мебелью или другими предметами было не менее 50 см.
- Во время применения в качестве портативного устройства никогда не размещайте таким образом, чтобы поток воздуха был направлен прямо на стену, мебель, шторы и т.п.
- Прибор необходимо размещать таким образом, чтобы до его выключателей и регуляторов не могли находиться люди, находящиеся в ванне или душевой.
- прибор поставляется с подключением Y-типа. В связи с тем, что для замены сетевого шнура требуются специальные инструменты, замену шнура в случае повреждения должен выполнять персонал авторизованной изготовителем сервисной мастерской.
- Никогда не устанавливайте прибор сразу под стационарным источником питания.
- Во избежание риска возникновения пожара по причине сильного нагревания, не перемещайте устройство во время работы.
- Не пользуйтесь устройством в помещениях с площадью менее 4 м².

Для обеспечения безопасности, прибор оснащен механизмом защиты от случайного перегрева (например, по причине перекрывания отверстий входа и выхода воздуха, замедленного вращения или остановки мотора). Для сброса, удалите вилку прибора из розетки, устраните причину перегрева, подождите пока прибор достаточно остынет и включите снова.

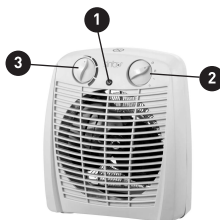
Технические характеристики

Напряжение электрической сети: AC230В, 50Гц

Потребление энергии: 2000Вт

Описание устройства

- 1, Лампа пилот
- 2, Выключатель
- 3, Термостат



ГАРАНТИЙНЫЙ ТАЛОН



ГАРАНТИЙНЫЙ ТАЛОН №: 1-3369-05062013

Наименование _____
Модель _____
Серийный номер _____
Дата продажи _____
Срок гарантийного обслуживания 12 месяцев
Наименование, адрес
и телефон торгующей организации _____

Подпись продавца

Штамп магазина

В случае необходимости проведения гарантийного обслуживания, информацию об авторизованных сервисных центрах можно получить в контакт центре, по телефону: 8-800-333-17-74, по электронной почте info@sinbo.ru или на сайте www.sinbo-russia.ru

В гарантийном обслуживании может быть отказано при:

- нарушении потребителем правил эксплуатации или транспортировки
- использовании в профессиональных целях
- наличии повреждений, нанесенных домашними животными, грызунами и бытовыми насекомыми
- признаков самостоятельного ремонта
- наличие повреждений, вызванных действиями непреодолимой силы или третьих лиц

С условиями согласен, изделие проверено в моем присутствии, претензий к внешнему виду и комплектации не имею _____

(Подпись покупателя)

Информация о произведенных работах

Дата приема в АСЦ	Выполненные работы	Дата выдачи из АСЦ	Подпись сотрудника АСЦ	Подпись клиента



АЕ 11

Изготовитель: «Деима Электромеханик Урюнлер Иншаат Спор Малземелери Импалат Санай ве Тиджарет Аноним Ширкети», Харамидзаре Мевкии, Джихангир Мах, Гюверджин, Джад, № 4, Авджылар, Стамбул, Турция

Страна производитель: Китай

Импортер в РФ: Общество с ограниченной ответственностью «ДЕИМА Рус»
121357, г. Москва, ул. Верейская, д. 17, помещение 1, комнаты 106-114, офис 513

Тел: 8 800 333 17 74

www.sinbo-russia.ru

Гарантийный срок: 12 мес.

Українська

SFH-3369 ТЕПЛОВЕНТИЛЯТОР ІНСТРУКЦІЯ З ЕКСПЛУАТАЦІЇ


ЗАХОДИ БЕЗПЕКИ

1. Перед використанням тепловентилятора, прочитайте всі інструкції.
2. Включайте тепловентилятор тільки в однофазну розетку мережі з такими ж параметрами напруги, які вказані на табличці пристрою.
3. Це пристрій відповідає вимогам директиви EN 55104/95, що стосуються електромагнітної сумісності пристрою з ТБ і радіо.
4. Виходячи з будинку, не залишайте пристрій включеним; переведіть вимикач в положення вимкнено / OFF (0) і встановіть термостат на мінімальний рівень. Завжди відключайте пристрій від мережі (не залишайте вилку в розетці).
5. Мінімальна відстань між тепловентилятором і такими легко займистими предметами як меблі, матраци, постіль, папір, одяг, штори, має бути не менше 100 см.
6. Якщо пристрій висить на стіні, що складається з таких легко займистих поверхонь як дерево, синтетика або пластик, стежте за тим, щоб нічого не висіло попереду або зверху пристрою.
7. Ніколи не залишайте вилку тепловентилятора в розетці на той час, поки ви ним не користуєтесь.
8. Ніколи і нічим не перекривайте отвори входу і виходу повітря. Необхідно забезпечити наявність вільного простору попереду пристрою як мінімум 1 м і не менше 50 см позаду пристрою.
9. Не встановлюйте пристрій відразу під розеткою.
10. Не дозволяйте тваринам або дітям грати з тепловентилятором. Дотримуйтеся обережності! У процесі роботи повітря на виході сильно нагрівається (більше 80 ° C або 175 ° F).
11. Нічим не накривайте обігрівач, це може призвести до виникнення ризику перегріву.
12. Не користуйтесь цим тепловентилятором поблизу ванної, душової kabіни або плавального басейну.
13. Не встановлюйте тепловентилятор в приміщеннях, де використовуються речовини, котрі мають вибухонебезпечні випаровування або горючі склади, наприклад, лак або клей.
14. Не вмикайте пристрій у разі пошкодження кабелю, для ремонту або заміни зв'яжіться з виробником або авторизованим сервісним центром.
15. Тримайте тепловентилятор в чистоті. Для запобігання ризику ураження електричним струмом, виникнення пожежі та/або виходу з ладу пристрою, стежте за тим, щоб в отвори для входу і виходу повітря не потрапляли ніякі сторонні предмети.

УСТАНОВКА

Цей пристрій використовується в якості портативного пристрою і не вимагає установки. Портативні пристрої не підходять для використання у ванній кімнаті.

ВКЛЮЧЕННЯ В РОБОТУ

- Поверніть термостат за годинниковою стрілкою (правий регулятор) і встановіть на позначці максимум.
- У літній сезон (для роботи тільки в якості вентилятора): Встановити регулятор навпроти позначки 
- Для обігріву на мінімальній потужності: повернути регулятор (правий) і встановити навпроти позначки «I» (1000Вт).
- Обігрів на повній потужності: повернути регулятор (правий) і встановити навпроти позначки «II» (2000Вт).
- Вимкнення: повернути регулятор (лівий) і встановити навпроти позначки «0».

РЕГУЛЮВАННЯ ТЕРМОСТАТА

Після досягнення бажаної кімнатної температури, повернути регулятор термостата (правий) проти годинникової стрілки, не доводячи до позначки вимкнення.

Таким чином забезпечується фіксація досягнутої температури і при подальшій роботі термостат тепловентилятора автоматично буде підтримувати заданий рівень температури.

ЧИЩЕННЯ І ОБСЛУГОВУВАННЯ

Перед очищенням обов'язково вийміть вилку з розетки.

Регулярно прочищати отвори для входу / виходу повітря.
Ніколи не використовуйте абразивні порошки або розчинники.

ПОПЕРЕДЖЕННЯ

- Не користуйтеся пристроєм в безпосередній близькості від душу, ванни, раковини, плавальних басейнів, тощо. Завжди встановлюйте прилад тільки у вертикальному положенні.
- Не користуйтеся обігрівачем для сушіння білизни. Ніколи не перекривайте отвори для входу і виходу повітря (виникає небезпека перегріву).
- Встановлюйте обігрівач таким чином, щоб відстань між ним і меблями або іншими предметами була не менше 50 см (див. розділ Заходи Безпеки).
- Під час застосування в якості портативного пристрою ніколи не розміщуйте його таким чином, щоб потік повітря був спрямований прямо на стіну, меблі, штори і т.п.
- Прилад необхідно розміщувати таким чином, щоб до його вимикачів і регуляторів не могли дотягнутися люди, що знаходяться у ванні або душовій кабіні.
- Прилад поставляється з підключенням Y-типу. У зв'язку з тим, що для заміни мережевого шнура потрібні спеціальні інструменти, заміну шнура в разі пошкодження повинен виконувати персонал авторизованої виробником сервісної майстерні.
- Ніколи не встановлюйте прилад відразу під стаціонарним джерелом живлення.
- Щоб уникнути ризику виникнення пожежі з причини сильного нагрівання, не переміщуйте пристрій під час роботи.
- Не користуйтеся пристроєм в приміщеннях з площею менше 4 м².

Для забезпечення безпеки, прилад оснащений механізмом захисту від випадкового перегріву (наприклад, з причини перекривання отворів входу і виходу повітря, уповільненого обертання або зупинки мотора). Для скидання механізму захисту, вийміть вилку приладу з розетки, усуньте причину перегріву, почекайте поки прилад досить охолоне і знову увімкніть.

ТЕХНІЧНІ ХАРАКТЕРИСТИКИ

Напруга електричної мережі: AC230В, 50Гц
Споживання енергії: 2000Вт

ОПИС ПРИСТРОЮ

1. Лампа-індикатор
2. Вимикач
3. Термостат



ВІДПОВІДНІСТЬ ДИРЕКТИВАМ

Цей продукт відмічений знаком CE, що означає відповідність директиві 2006/95/ЕС в останній редакції, що стосується приладів з низькою напругою живлення та директиві 2004/108/ЕС, яка стосується EMC (електромагнітної сумісності).

Після закінчення строку використання утилізуйте прилад у відповідності з розпорядженнями.

Цей знак означає, що у відповідності з директивами ЕС, продукт не слід викидати разом з іншими побутовими відходами. З метою захисту навколишнього середовища та здоров'я людини та запобігання збитків від неконтрольованих відходів, а також для забезпечення переробки та можливості повторного використання матеріалів, необхідно здавати подібні відходи в спеціальні пункти прийому вторсировини. Будь ласка, для утилізації приладів, що відслужили, звертайтеся в пункти повернення та збору вторсировини чи в той магазин, де ви придбали цей прилад. Таким чином, здаючи прилад в подібні місця, ви будете сприяти екологічно-сприятливому шляху утилізації відходів та повторному використанню їх після переробки.

Шановний покупець!

Уважно вивчіть умови, зазначені на даній стороні гарантійного талона, і, якщо ви згодні з ними, підтвердіть це своїм підписом.

Гарантійний талон №: 1-3369-05062013

Модель: _____

Серійний номер: _____

Дата продажу: _____

Дата закінчення строку обслуговування: _____

м.п.

ПОКУПЕЦЬ ПІДТВЕРДЖУЄ ТЕХНІЧНУ
СПРАВНІСТЬ

ПРИДБАНОГО ВИРОБУ, А ТАКОЖ СВОЮ ЗГОДУ

З УМОВАМИ ГАРАНТІЙНОГО
ОБСЛУГОВУВАННЯ:

ПІДПИС ПРОДАВЦЯ

ПІДПИС ПОКУПЦЯ

Авторизовані сервісні центри м. Києва

Назва	Адреса	Телефони
Крок-ТТЦ	02222, пр-т. В. Маяковського 26	0-800-504-504*

Для того щоб побачити перелік регіональних сервісних центрів будь-ласка подивіться веб-сайт www.krok-ttc.com, або набирайте 0-800-504-504*

* - всі дзвінки зі стаціонарних телефонів у межах України – безкоштовні

Гарантійний талон № _____	Гарантійний талон № _____	Гарантійний талон № _____
Модель: _____	Модель: _____	Модель: _____
Серійний номер _____	Серійний номер _____	Серійний номер _____
Дата продажу _____	Дата продажу _____	Дата продажу _____

Увага!

Просимо вас акуратно зберігати даний гарантійний талон впродовж всього строку гарантії

Даним гарантійним талоном сервісний центр бере на себе зобов'язання по безкоштовному усуненню всіх несправностей, що виникають у процесі експлуатації виробу з вини виробника, впродовж 12 місяців від дня продажу.

Гарантійний талон дійсний тільки при наявності правильно й чітко зазначених : моделі, серійного номера виробу, дати продажу, чіткої печатки продавця (дилера).

У гарантійному ремонті може бути відмовлено у випадках:

- коли інформація про виріб у гарантійному талоні неповна, нерозбірлива, суперечлива або виправлена;
- неправильної установки, транспортування виробу;
- порушення вимог інструкції з експлуатації виробу або при помилкових діях власника;
- якщо виріб використовуються для професійних, виробничих або комерційних цілей;
- стихійних лих (блискавок, пожеж, повеней та інше), а також інших причин, що перебувають поза контролем продавця й виробника;
- попадання усередину виробу будь-яких сторонніх предметів, рідин, комах;
- живлення, некваліфікованого ремонту, або внесення конструктивних змін не уповноваженими особами;

- якщо пошкодження викликані невідповідністю параметрів живильних, телекомунікаційних і кабельних мереж вимогам державних стандартів.
Гарантійний ремонт не включає в себе періодичне обслуговування, установку, настроювання виробу вдома у власника, чищення аудіо-, відео- голівок, заміну видаткових матеріалів і елементів.

Дане гарантійне обслуговування не обмежує законних прав споживача, наданих йому чинним законодавством.

дата початку ремонту	дата закінчення ремонту	тип дефекту, опис ремонтних робіт, список запчастин	П.І.Б. та підпис майстра, печатка сервісного центру

HRVATSKI

SINBO SFH 3369 GRIJALICA SA VENTILATOROM UPUTSTVO ZA UPORABU

Bitni Sigurnosni Naputci:

1. Prije uporabe grijalice sa ventilatorom pažljivo pročitajte sve upute za uporabu.
 2. Grijalicu sa ventilatorom uključite u jednofaznu utičnicu sa naponom naznačenim na pločici vrijednosti na ovom uređaju.
 3. Ova uređaj podmiruje zahtjeve elektromagnetske kompatibilnosti EN 55104/95 uzevši u obzir polje TV i radio mješanja.
 4. Nikada ne ostavljajte uključen uređaj kada izlazite iz doma. Prije izlaska vani provjerite da li je tipka uređaja isključena odnosno podešena u poziciju OFF (0) i da je termostat podešen na minimalnu razinu.
 5. Grijalicu sa ventilatorom morate držati na udaljenosti najmanje 100 cm od namještaja, kauča, spavaće sobe, papira, odjeće, zavjesa i sl. lako zapaljivih materijala.
 6. Ukoliko je mjesto na zidu na kojem ste zakačili grijalicu napravljeno od drvene, sintetičke ili plastične površine kao i nekih sličnih zapaljivih materijala, ne stavljajte ništa ispred ili iza uređaja.
 7. Kada uređaj ne rabite obavezno isključite utikač iz utičnice.
 8. Oslobodite otvore za ulaz i izlaz zraka na uređaju. Slobodni prostor ispred grijalice mora biti najmanje 1 m a iza grijalice 50 cm.
 9. Grijalicu ne postavljajte na mjesto koje se nalazi odmah ispred utičnice.
 10. Kućnim ljubimcima i djeci zabranite da se igraju sa grijalicom koja posjeduje ventilator.
- Oprez!** U vrijeme rada grijalice zagrijaće se otvori za izlaz zraka. (preko 80°C ili 175°F).
11. Ne prekrivajte površinu grijalice. U protivnom može doći do pregrijavanja uređaja.
 12. Ovu grijalicu sa ventilatorom ne rabite u kupaonici ili u blizini tuša, lavaboia i bazena.
 13. Grijalicu sa ventilatorom ne rabite u prostorijama u kojima se nalazi plin ili zapaljiva otapala, lak ili ljepila
 14. Ne rabite uređaj sa oštećenim kabelom i u tom slučaju zatražite pomoć od proizvođača ili ovlaštenog servisnog centra.
 15. Grijalicu sa ventilatorom održavajte čistom. Pazite da kroz otvore za ulaz i izlaz zraka ne ubacite neke strane materijale jer to može izazvati rizik od električnog šoka, požara ili može nanijeti štetu uređaju.

Postavljanje

Ovaj uređaj ne zahtjeva posebno namještanje jer jen on prenosiv. Prenosivi uređaji nisu pogodni za uporabu u kupaonici.

Rukovanje

- Termostat okrenite u smjeru sata (u desno) do postizanja maksimalne temperature.
- Ljetnja usluga (samo ventilator): tipku podesite na simbol **~L**.
- Smanjena snaga grijanja: tipku (desno) podesite na I (1000W).
- Puna snaga grijanja: tipku (desno) podesite na II (2000W).
- Isključenje: tipku (lijevo) podesite na 0 .

Podešavanje Termostata

Postizanjem potrebne sobne temperature, desni prekidač termostata okrenite suprotno od kretanja sata i okrenite toliko da ne dođe do točke zatvaranja.

Na taj način vrši se automatsko uređenje konstantne temperature i termostat temperaturu održava konstantnom.

Čišćenje i Održavanje

Uvijek prije čišćenja uređaja izvadite utikač iz utičnice.

Cesto čistite ulaze/izlaze zraka.

Nipošto ne rabite otapala ili abrazivni prah.

Upozorenja

- Uređaj ne rabite u kupaonici, u blizini tuša, kade, lavaboa ili bazena. Uređaj uvijek držite u okomitom položaju.
 - Uređaj ne rabite za sušenje odjeće. Nipošto ne zatvarajte otvore za ulaz i izlaz zraka (postoji opasnost od pregrijavanja).
 - Grijalica mora biti najmanje 50 cm udaljena od namještaja ili drugih objekata.
 - Kada uređaj prenosite pazite da ga ne postavite prema zidu, namještaju, zavjesama itd.
 - Uređaj treba postaviti na mjesto koje nije na dometu osobama koje se kupaju ili tuširaju.
 - Uređaj dolazi skupa sa priključkom Y-tipa. Zamjenu kabela za napajanje vrši samo proizvođač ili ovlaštena stručna osoba, jer to zahtjeva poseban pribor.
 - Uređaj nipošto ne postavljajte ispod stabilnog uporišta.
 - Dok uređaj radi ne treba ga pomjerati. Na taj način ćete spriječiti pregrijavanje uređaja koje sa sobom nosi rizik od požara.
 - Uređaj ne rabite u prostorijama manjim od 4 kvadratna metra.
- Grijalica je opremljena sigurnosnim uređajem koji će se automatski uključiti u slučaju slučajnog pregrijavanja. (npr.: ukoliko dođe do zatvaranja otvora za ulaz i izlaz zraka, sporog okretanja motora ili ukoliko se motor uopće ne okreće). Za resetovanje uređaja, na par minuta isključite utikač iz utičnice i nakon eliminisanja uzroka pregrijavanja grijalice ponovo uključite utikač u utičnicu.

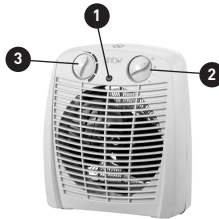
Tehničke Specifikacije

Naponi : AC230V, 50Hz

Potrošnja energije : 2000W

Opis Uređaja

1. Svjetleći indikator
2. Prekidač za uključiti/isključiti
3. Termostat



عربية

3369 SFH

تعليمات الاستعمال

للمدافى التي تحتوي على مراوح

لسلامتكم ...

- 1 - قبل استعمال المدافى التي تحتوي على مراوح يجب قراءة جميع تعليمات الاستعمال بشكل جيد ودقيق .
- 2 - ان المدافى التي تحتوي على مراوح لها مرحلة واحدة فقط وهي وضع الجهد في المنفذ او الموصل (البلك) .
- 3 - هذا الجهاز، مع التفرزيون والاذاعة (الراديو) عند النظر الى خليطها نرى انها تفي بمتطلبات 95 /55105 من التوافق المغناطيسي .
- 4 - في حالة استمرار الجهاز في الاشتغال يجب عدم ترك المكان مهما كانت الاسباب، ولتركها يجب ان نجعل المفتاح في وضع مغلق او اوف (0)، وايضا يجب التحكم بالحرارة على ان نتأكد جيدا من وضعها في حدها الأدنى، وكذلك يجب اخراج السدادة من الموصل .
- 5 - المدفأة التي تحتوي على مروحة، يجب ان نضعها على بعد 100 سم على الأقل من المواد القابلة للاشتعال مثل الاثاث، غرف النوم، الورق، الالبسة، والستائر .
- 6 - لا يجب تعليق اي شئ على المدفأة، مثل السطوح البلاستيكية، او الصناعية او الاخشاب او المواد القابلة للاشتعال اذا كان الجهاز معلق على الحائط .
- 7 - عند عدم الاستعمال يجب سحب السدادة من الموصل مطلقاً .
- 8 - يجب وضع على الأقل متر واحد للجهاز من الامام و50 سم من الخلف لتأمين تهوية الجهاز .
- 9 - لا تضعوا المدفأة تحت الموصل مباشرة .
- 10 - لا تسمحوا للاطفال باللعب في المدفأة التي تنوي على المروحة او لمسها؛ يجب الانتباه ككثيرا الى هذه النقطة، وان التشغيل خلال مخرج الهواء فانه يتولد دفي بدرجة (اكثر من 80 درجة سيليزية، يعني اكثر من 75 فرنهايد) .
- 11 - لا تقوموا بتغطية الجهاز مطلقا، اما اذا قمتم بتغطيتها سوف يتولد خطر الحرارة المرتفعة في المكان .
- 12 - لا يمكن استعمال هذا الجهاز في الاوساط المائنة مثل الحمامات، الدوش، او حمامات السباحة .
- 13 - لا تستعملوا المدفأة التي تحتوي على مروحة في الاوساط التي فيها غازات او مواد متفجرة او المواد السريعة الاشتعال او عند استعمال الورنيش او الغراء .
- 14 - اذا تعطل او تمزق او تضرر الوابير بشكل كبير فلا تقوموا باستعمال الجهاز وانما اتصلوا فورا بالشركة المنتجة .
- 15 - حافظوا على نظافة المدافى التي تحتوي على المراوح بشكل جيد، فانتهبوا الى عدم دخول المواد الغريبة اليها، وبالتالي الى الصعقات الكهربائية، لحرائق او اي شيء يتسبب في الحاق الاضرار للجهاز .

الانشاء :

ان هذا الجهاز لا يحتاج الى تنصيبها، يستعمل فقط كجهاز محمول، ومن خصائص الاجهزة المحمولة انه لا يمكن استعمالها في الحمامات .

طريقة التشغيل :

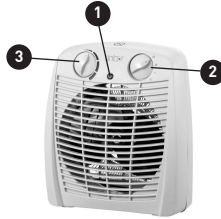
ان زر الحرارة يكون في اتجاه عقارب الساعة حتى تصل الى الحد الأقصى لوضع (يمين) على التوالي.
الخدمات الضيقية يتم تثبيت او تحديد الجهاز على (درجة المروحة) 2م
عند انخفاض الطاقة والتدفئة يتم تحديد الزر باتجاه (اليمين) على الزر الاول بفترة (1000 واط) .
عندما يكون الطاقة والتدفئة في اعلى درجاتها، عند الارتباط يجب وضعه على الزر الثاني (2000 واط).
عند اغلق الجهاز يجب وضعة على الزر الايسر على الرقم صفر .

التحرير الحراري :

عند وصول حرارة الغرفة الى درجة الحرارة المطلوبة، يتم تدوير الجهاز الى نقطة اغلاق الجهاز والى اليمين ايضا للحرارة بعكس اتجاه عقارب الساعة .
وبهذه الطريقة الحرارة المثبتة يتم تنظيمه بشكل اوتوماتيكي، وبواسطة الحرارة يتم تثبيت الحرارة فيه على مستوى ثابت .

التنظيف والعناية او الصيانة :

قبل البدء بالتنظيف يجب اولاً سحب السدادة من الموصل .
تنفيذ منافذ الهواء بشكل مستمر وفي اوقات متقاربة .
نهائياً يجب عدم استخدام البودرة او الاشياء الأخرى في الجهاز .
التنبيهات او التحذيرات
يتم استخدام الوضع الرأسي او العمودي للمدافى ولا يمكن استخدامها مستقبلاً في مجالات الحمامات، احواض الحمام، المرايق الصحية، واحواض السباحة .
لا يستعمل المدافى في تشييف الملابس، لا تغلقوا النوافذ الداخلية والخارجية نهائياً، (لانه يتولد خطر الحرارة الشديدة) .
المدفأة يجب ان يكون على بعد على الاقل 50 سم من الاثاث والاشياء الأخرى .
عند استعمال الجهاز بشكل محمول، يجب وضعه بشكل صحيح ودقيق وعلى ابعدا متناسبة من الحائط، الاثاث، والستائر وما شابه ذلك .
ان مفتاح الجهاز والازرار الأخرى العائدة للتحكم، يجب وضعها على الاماكن التي لا يصل اليها احواض الحمامات او الدوش نهائياً .
الجهاز ياتي معا على ارتباط مع النوع واي، ان تغذية الوايرت او الكيبيلات او تغييراتها لا يمكن معرفتها الا من طرف الشركة المنتجة حيث تخصص موظف مسؤل عن هذا العمل، لان هذا يحتاج الى الالات خاصة .
لا يجب وضع الجهاز تحت اي نقطة قوة نهائياً .
عندما يكون الجهاز في حالة التشغيل، لا يتم تحريك الجهاز بشكل نهائي وقطعي لانه يمكن ان ينتج حرائق بسبب الحرارة المرتفعة عند هذه الحركة .
لا يسعمل الجهاز في الغرف التي مساحتها 4 ضرب 2 متر اي عند الغرف الصغيرة .
ان جهاز المدفأة مزود بنظام حماية يقوم باطفاء الجهاز حال تصادف حدوث حرارة مرتفعة (مثل؛ اغلاق النوافذ الداخلية والخارجية للهواء، بطى دوران المحرك، او عدم دورانه بشكل مطلق) .
ولتصغيره، يجب القيام بفصل الجهاز من الموصل، وعند الانتهاء من معالجة اخطار الحرارة المرتفعة عند ذلك يمكن القيام باعادة توصيل الجهاز .



المميزات التقنية

الطاقة الفولطية : 230 فولط - 50 هرتز
استهلاك الطاقة : 2000 واط

عرض الجهاز

- 1 - مصباح دائم
- 2 - مفتاح الغلق والفتح
- 3 - المحرار

MÜŞTERİ HİZMETLERİ

Değerli Müşterimiz,

En uygun fiyata en iyi ürünü vermenin yanı sıra; en iyi hizmeti vermenin de önemli olduğuna inanıyoruz. Bu nedenle siz bilinçli tüketicilere daha yakın olabilmek için, internet adresimizdeki erişim formlarının yanı sıra, tüketici danışma hattımızı da hizmetinize açmış durumdayız.

TÜKETİCİ
DANIŞMA HATTI
444 66 86

sinbo
www.sinbo.com.tr
0800 211 50 21

Tüketici Danışma Hattımızı,

- Hafta içi her gün **08.00-18.00** saatleri arasında arayabilir; istek, öneri ve şikayetlerinizi firmamıza iletebilirsiniz.

Tüketicinin Dikkatine:

Ürünlerimizle ilgili hizmetleri tam olarak alabilmek için aşağıdaki önerilere uymanızı rica ederiz:

1. Ürünü aldığınızda **Garanti Belgesini** mutlaka yetkili satıcınıza onaylattırınız.
2. Ürünü kullanma kılavuzunda belirtilen hususlara göre kullanınız.
3. Ürününüzle ilgili hizmet talebiniz olduğunda yukarıdaki telefon numaralarından, Tüketici Danışma Hattına başvurunuz.
4. Ürünü promosyon aracılığı ile edinmişseniz, ürüne ait garanti belgesini en yakın yetkili servisimize giderek onaylattırınız.
5. Teknik servisteki işiniz bittiğinde **"Yetkili Servis Hizmet Fişi"** almayı unutmayınız. Alacağınız bu Hizmet Fişi, ileride ürününüzde meydana gelebilecek herhangi bir sorunda size yarar sağlayacaktır.

KAPIDAN KAPIYA
ÜCRETSİZ
SERVİS

7 GÜNDE
TESLİMAT
GARANTİSİ (*)

Kapıdan Kapiya Ücretsiz Servis Kampanyamız dâhilinde Yurtiçi Kargo Firması ile işbirliği içerisindeyiz. Tüketicimiz tarafından satın alınan ürünün fiyatı ne olursa olsun, Tüketicimiz ürün ile ilgili garanti kapsamına giren herhangi bir problem yaşadığında, **444 66 86 numaralı Tüketici Danışma Hattımızı** araması ve kayıt bırakması yeterlidir. Bu süreçten sonra Tüketicimizin ürünü ücretsiz olarak Yurtiçi Kargo tarafından Tüketicimizin bulunduğu adresten alınıp, 7* iş günü içerisinde ürün çalışır bir vaziyette, yine Tüketicimizle Yurtiçi Kargo aracılığı ile adresine teslim edilmektedir. 7 iş günü içerisinde sorunu çözülmeyen ürünler ise, yenisi ve/veya bir üst modeli ile değiştirilmektedir. Tüm bu süreçte Tüketicilerimizden hiçbir ücret talep edilmemektedir.

(*Ürünün servis garanti süresi, Yurtiçi Kargo ürünü Sinbo Fabrikası'na teslim ettikten sonra başlar.)

- GARANTİ ŞARTLARI -

- 1) Garanti süresi, malın teslim tarihinden itibaren başlar ve 2 yıldır.
- 2) Malın bütün parçaları dahil olmak üzere tamamı Firmamızın garanti kapsamındadır.
- 3) Malın garanti süresi içerisinde arızalanması durumunda, tamirde geçen süre garanti süresine eklenir. Malın tamir süresi, 20 işgünü geçemez. Bu süre mala ilişkin arızanın servis istasyonuna, servis istasyonunun olmaması durumunda, malın satıcısı, bayii, acentesi, temsilciliği, ithalatçısı veya imalatçısı-üreticisinden birine bildirim tarihinden itibaren başlar. Tüketicinin arıza bildirimini; telefon, faks, e-posta, iadeli taahhütlü mektup veya benzeri bir yolla yapması mümkündür. Ancak, uyumsuzluk halinde ispat yükümlülüğü tüketiciye aittir. Malın arızasının 10 iş günü içerisinde giderilememesi halinde, imalatçı-üretici veya ithalatçı; malın tamiri tamamlanıncaya kadar, benzer özelliklere sahip başka bir malı tüketicinin kullanımına tahsis etmek zorundadır.
- 4) Malın garanti süresi içerisinde gerek malzeme ve işçilik, gerekse montaj hatalarından dolayı arızalanması halinde, işçilik masrafı, değiştirilen parça bedeli ya da başka herhangi bir ad altında hiçbir ücret talep etmeksizin tamiri yapılacaktır.
- 5) Tüketicinin onarım hakkını kullanmasına rağmen malın;
 - Tüketicie teslim edildiği tarihten itibaren, garanti süresi içinde kalmak kaydıyla, bir yıl içerisinde en az dört defa veya imalatçı-üretici ve/veya ithalatçı tarafından belirlenen garanti süresi içerisinde altı defa arızalanmasının yanı sıra, bu arızaların maldan yararlanamamayı sürekli kılması,
 - Tamiri için gereken azami süresinin aşılması ,
 - Firmanın servis istasyonunun, servis istasyonunun mevcut olmaması halinde sırayla satıcısı, bayii, acentesi temsilciliği ithalatçısı veya imalatçı-üreticisinden birisinin düzenleyeceği raporla arızanın tamerini mümkün bulunmadığının belirlenmesi, durumlarında tüketici malın ücretsiz değiştirilmesini, bedel iadesi veya ayıp oranda bedel indirimi talep edebilir.
- 6) Malın kullanma kılavuzunda yer alan hususlara aykırı kullanılmasından kaynaklanan arızalar garanti kapsamı dışındadır.
- 7) Garanti Belgesi ile ilgili olarak çıkabilecek sorunlar için Gümrük ve Ticaret Bakanlığı Tüketicinin Korunması ve Piyasa Gözetimi Genel Müdürlüğü'ne başvurulabilir.



İTHALATÇI FIRMA

DEİMA ELEKTROMEKANİK ÜRÜNLER İNŞAAT SPOR MALZEMELERİ İMALAT SAN. VE TİC. A.Ş.

Cihangir Mh. Güvercin Cd. No:4 Haramidere Mevkii Avcılar - İstanbul - Türkiye

Çağrı Merkezi: 444 66 86

www.sinbo.com.tr - info@sinbo.com.tr



- SFH 3369 ELEKTRİKLİ ODA ISITICISI -

- GARANTİ BELGESİ -

Garanti Belge No : 105793
SSHY Belge No : 35274

Garanti Belge Onay Tarihi : 03/10/2011
SSHY Belge Onay Tarihi : 04/04/2012

İTHALATÇI FİRMA

Ünvanı : DEİMA ELEKTROMEKANİK ÜRÜNLERİ İNŞ. SPOR MALZ.
İMALAT SAN. ve TIC. A.Ş.
Adresi : Cihangir Mah. Güvercin Cad. No:4 Haramidere Mevkii
Avcılar / İSTANBUL
Tel. : Çağrı Merkezi: 444 66 86

Yetkili Kişi

: 
Yönetim Kurulu Başkanı

DEİMA ELEKTROMEKANİK ÜRÜNLER
İNŞAAT SPOR MALZEME İMALAT
SANAYİ TİCARET A.Ş.
Cihangir Mah. Güvercin Cad.
No:4 Avcılar - İSTANBUL
Marmara Kurumları No: 273 008 918

Ürünün Cinsi : ELEKTRİKLİ ODA ISITICISI
Markası : SINBO
Modeli : SFH 3369
Alt Modeli : -
Bandrol ve Seri No :
Teslim Tarihi ve Yeri :
Garanti Süresi : 2 Yıldır
Azami Tamir Süresi : 20 İş Günü
Kullanım Ömrü : Bakanlıkça belirlenen ve ilan edilen kullanım ömrü 10 yıldır.
(Ürünün fonksiyonlarını yerine getirebilmesi için gereken yedek parça temin süresi)

SATICI FİRMA

Ünvanı :
Adresi :
Tel.Fax :
Fatura Tarihi ve No :
Teslim Tarihi ve Yeri :
İmza ve Kaşe :

Bu bölüm, ürünü satın aldığınız Yetkili Satıcı tarafından imzalanacak ve kaşelenecektir.
Bu belgenin kullanılmasına; 4077 sayılı Tüketicinin Korunması Hakkında Kanun ve bu Kanun'a dayanılarak yürürlüğe konulan Garanti Belgesi Uygulama Esaslarına Dair Yönetmelik uyarınca, TC Gümrük ve Ticaret Bakanlığı, Tüketicinin Korunması ve Piyasa Gözetimi Genel Müdürlüğü tarafından izin verilmiştir.



- TEDARİKÇİ FIRMA / EXPORTER -
United Favour Development Limited
Unit B, 10/F Lee May Building 788-790
Nathan Road, Mongkok, Kowloon, HK.

- UYGUNLUK BEYANI / CE CONFORMITY -
Eurofins Product Service GmbH
Storkower Strasse 38C, D-15526
Reichenwalde, B.Berlin, Germany

EEE Yönetmeliğine uygundur.

AEEE Yönetmeliğine uygundur.

Made in P.R.C.

İmal Yılı : 2013